

# CONTENTS

## OPENING WORDS FROM THE EDITORIAL BOARD / 9

## SCIENTIFIC DEVELOPMENTS

- Victoria Abdulaeva*. Bulgarian Language through the Eyes of a Foreigner / 12
- Georgi Georgiev Stilianov*. The Nature and Status of Abbreviation. Morphophonological Specificities and Gender of Modern-day Bulgarian Abbreviations / 19
- Maria Solomina*. Speech Act of Promising and Means of Its Linguistic Representation (Based on Data from Russian and Bulgarian) / 30
- Yana Skalkina*. On the Question of the Semantic Classification of Neologisms in Bulgarian and Russian / 36
- Lyubitsa Dzhurich*. Grammaticalization and Generic Clauses with *један/един* in Serbian and Bulgarian / 41
- Lenka Dolezhalova*. Gender Asymmetry in Language on Russian, Polish and Czech Data / 49
- Alexandra Arabadzhieva*. Cornelius Castoriadis and Language as a Code – Trivial and Complicated / 53
- Ralitsa Krasteva-Petrunova*. The verb “спася”/“спася се” in Three Slavic Gospel Translations / 63
- Anelia Toteva*. Cain and Abel – Another Tale about the Father and the Three Brothers. Readings / 71
- Denitsa Petrova*. Textological Observations on the Zacharias Manuscript / 85
- Todor Panev*. Bulgarian Medical Doctors as Figures of the Bulgarian National Revival period. Contemporary Approach / 92
- Andriana Spassova*. Ancient Fables and Parables in Bulgarian Revival Textbooks. The Case of dr. Petar Beron / 97
- Alexander Hristov*. Motionless Time and Space in Konstantin Konstantinov’s Literary Works / 109
- Anes Osmić*. Osmanophobia and Osmanophilia in Andric's novels “Bosnian Chronicle” and “The Bridge on the Drina” / 117
- Anders Møller*. Isak Dinesen’s “Seven Gothic Tales” (Karen Blixen): The Fantastic – Is it Contagious? / 127
- Fabio Bego*. Perceptions of Bulgaria and Bulgarians in the Albanian Press in 1908 / 136
- Maria Pacheva*. Everyday Life of the Bulgarians in the North Azov Region in 1950s and 1960s / 150
- Natalya Krasko*. Folk Mourning and Church Funerals of the Dead in the Area of Bulgarian Diaspora in Ukraine / 164
- Maria Lapigina*. The Ideal Image of a Politician in the Minds of the Russian Electorate / 171

## **REVIEWS**

*Bogdana Tepavicharova*. Between Literary and Digital Net / Review on the Book of Prof. Reneta Bozhankova “Horizons of the Digital Literature” / 178

*Dimitrinka Damianova*. Messages and Memory in Children’s Literature / Review on the Book of Prof. Svetlana Stoycheva “Childrens’ Literature – Changes in Legacy” / 184

*Maria Ruseva*. The Phenomenon of “Literary Cafe” / Review on Volume 14/2014 of the Journal “The Literature”, “Literary Cafe” / 188

*Marieta Nikolova, Marchela Zlatkova*. To Rely on the “Unreliable”. Ivan Teofilov as viewed by Yanitsa Radeva / Review on the book of dr. Yanitsa Radeva. Promised Round. Time and Space in Ivan Teofilov’s Poetry. / 192

*Mariya Pileva*. Linguists about the Political Word / Review on the Book “Language Portraits of Bulgarian Politicians and Journalists”, Part 2 / 196

## **SCIENTIFIC REPORTS**

*Alexandra Koleva*. On Slavic Languages and Their Influences and Contacts / 202

## **INTERWIES**

I am Grateful to the University and to the Lecturers because they Taught me to Love Science, to be Interested, to Look for the New... (Prof. Milena Tsaneva) / 204

In memoriam. Always Look for the Truth, Express the Truth, Live Honestly! (Prof. Donka Petkanova) / 214

Philology and Law are Wonderful Combination of Knowledge, Experiences, Living Worlds (Margarita Popova) / 221

## **CHRONICLES**

Fifty Third Summer Seminar in Bulgarian Language and Culture for Foreign Scholars and Students (*Kristiyan Yanev*) / 226

Balkan Studies Evenings (*Borislava Ivanova*) / 228

“Literature and Literary History Beyond Jubilees – a Conference Dedicated to Konstantin Konstantinov. 11 december 2015” (*Venelin Nikolov*) / 230

New Views on the “Own-Strange” Opposition (*Ventseslav Sholtse*) / 231

Bulgarian and Modern. Experimental Readings. (*Nataliya Gerdzhikova*) / 234

Quality Education for Every Child (*Venera Dimitrova*) / 236

Seminar for Humanitarians with New Formats and Interesting Discussions / 241

## **PHD THESES IN THE FACULTY OF SLAVIC STUDIES (2015, SECOND HALF OF THE YEAR) / 243**

## **RULERS OF LANGUAGE. THE FACULTY HAS SURVIVED DUE TO LAUGHTER / 247**

## **ABOUT THE AUTHORS / 251**